



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף ע"ג ע"א

תקונא עשרין ותשע · תקונא תלתין

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ע"ב ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

דִּילָה, דָּא ו' דְּסִתִּים לְהִיכְלָא וּבָה אֶתְעַכֵּיד ׀ סְתִימָא, אִיהִי ׀ רַבְתָּא מְלִם־רַבָּה הַמְשָׁרָה
(ישעיה ט ו), וְהָאִי נְקוּדָה עֲלָה אֶתְמַר (איוב כח כא) וְנַעֲלָמָה מַעֲיָנִי כָּל חַי וּמַעוּף
הַשָּׁמַיִם נִסְתָּרָה, וְהָאִי נְקוּדָה מְסֻרָא דִּימִינָא אֶתְקִרִיאת אֶהְבָּה, וּמְסֻרָא דְשָׁמְאֵלָא
אֶתְקִרִיאת יִרְאָה, וּמְסֻרָא דְעַמּוּדָא דְאֶמְצַעִיתָא אֶתְקִרִיאת תּוֹרָה, וְאִיהִי מִצּוּה, דְעַמּוּדָא
דְאֶמְצַעִיתָא כְּלִיל תְּרוּיָהּ, בְּגִין דְּאִיהוּ ו' כְּלִיל י"ה דְּאִינוּן לִימִינָא וּשְׁמָאֵלָא, וְאִיהוּ ו'
בְּאֶמְצַעִיתָא כְּלִיל תְּרוּיָהּ, וּשְׁכִינְתָּא תַתָּא מִצּוּה כְּלִילָא מֵאַרְבַּע אֲתוּוֹן, אִיהִי
אֶתְקִרִיאת י' מְסֻרָא דְחֻכְמָה, ה' מְסֻרָא דְאִימָא עֲלָאָה, וְאֶתְקִרִיאת תּוֹרָה מְסֻרָא
דְעַמּוּדָא דְאֶמְצַעִיתָא, הָדָא הוּא דְכָתִיב (משלי ח כב) יְהו' ה' קִנְיִי רֵאשִׁית דְּרֻכּוֹ, דְּרֻכּוֹ
דְּרֻכּוֹ ו', קִנְיִי דְאִיהוּ קֵן דִּילָה, וּבְגִין דְּאִיהִי כְּלִילָא מְכֻלָּהוּ אַרְבַּע אֶתְקִרִיאת מִצּוּה, מ'יץ
בְּאוֹתִיּוֹת א'ת ב'ש אִיהוּ י"ה, י"ם ה'יץ, וּבָה כְּלִילָן פְּקוּדִין דְעֵשָׂה וְלֹא תַעֲשֶׂה, פְּקוּדִין
דְּלֹא תַעֲשֶׂה מְסֻרָא דְדִין דְּאִיהוּ אֱלֹהִי'ם דְּתַמֵּן י"ה, וְעֲלָה אֶתְמַר (שמות ג טו) זֶה
שְׁמִי וְהָאִי אֱוִקְמוּהוּ, פְּקוּדִין דְעֵשָׂה מְסֻרָא דִימִינָא דְאִיהוּ רַחֲמֵי דְכְּלִילָן בְּאַבְרָהָם,
וְעֲלִיָּהּ אֶתְמַר (חבקוק ג ב) בְּרוּגְזֵי רַחֵם תִּזְכּוֹר

תקון עשרים ותשעה, בראשית ברא אלהי'ם, ב' נקדה בהיכלו, עליה נאמר גן נעול אחותי כלה גל נעול מעין חתום. מי המעין החתום? זו נקדה. מי הוא הנעול שלה? זה ו' שסתום להיכל, ובו נעשית סתומה, היא ס גדולה מלסרפה המשרה, ועל הנקדה הזו נאמר ונעלמה מעיני כל חי ומעוף השמים בסתרה, והנקדה הזו מצד הימין נקראת אהבה, ומצד השמאל נקראת יראה, ומצד העמוד האמצעי נקראת תורה, והיא מצוה, שהעמוד האמצעי כולל את שניהם, משום שהו' כולל את י"ה, שהם לימין ולשמאל, והו' באמצע כולל את שניהם, והשכינה התחתונה מצוה הכלולה מארבע אותיות, היא נקראת י' מצד החכמה, ה' מצד האם העליונה, ונקראת תורה מהצד של העמוד האמצעי. זהו שכתוב יהו"ה קנני ראשית דרכו, דרכו דרך ו', קנני שהוא הקו שלה, ומשום שהיא כלולה מכל הארבע, נקראת מצוה. מ"ץ באותיות א"ת ב"ש הוא י"ה, י"ם ה"ץ, ובה כלולים מצוות עשה ולא תעשה. המצוות של לא תעשה מצד הדין שהוא אלהי'ם, ששם י"ה, ועליה נאמר זה שם"י, והרי פרשוהו. מצוות עשה מצד הימין שהוא רחמים, שכלולים באברהם, ועליהם נאמר ברגו רחם תזכר.

טקסט התיקונים

קם סבא חד מבתר טולא (כותלא), ואמר רבי רבי בוצינא קדישא, קום אדליק שרגא דאיהי מצוה, שכינתא קדישא, דעלה אתמר (ויקרא ו ו) אש תמיד תוקד על המזבח לא תכבה, ועלה אתמר (שמות כז כ) להעלת נר תמיד, נר יהו"ה אתקריאת ודאי, אור דנהיר ביה נשמת אדם, קום אדליק בה.

תרגום לעברית

קם זקן אחד מאחר הצל (הכתל) ואמר: רבי רבי, מנורה הקדושה, קום הדלק נר שהיא מצוה, השכינה הקדושה, שעליה נאמר אש תמיד תוקד על המזבח לא תכבה, ועליה נאמר להעלת נר תמיד, נר יהו"ה נקראת ודאי, האור שמאירה בו נשמת אדם, קום

טקסט התיקונים

קָם רַבִּי שְׁמַעוֹן עַל רַגְלוֹי וַיִּתֵּיב רִגְעָא חָדָא וְאָמַר, רַבּוֹן עֲלָמִין דְּאַנְתָּ אִיהוּ מָאֲרִי מַלְכִין וְגַלִּי רְזִין, יְהֵא רַעּוּא דִּילָךְ לְסַדְרָא מְלִין בְּפִימָא, לְקַיִמָא בִּי הָאִי קָרָא (שם ד יב) וְאַנְכִי אֶהֱיָה עִם פִּיךָ, דְּלֹא אַעוּל בְּכַסּוּפָא קַדְמָךְ, פֶּתַח וְאָמַר.

תרגום לעברית

קָם רַבִּי שְׁמַעוֹן עַל רַגְלָיו, וַיֵּשֶׁב רִגַע אֶחָד וְאָמַר: רַבּוֹן הָעוֹלָמִים, שְׂאֲתָה הוּא בַּעַל הַמְּלָכִים וּמַגְלָה רְזִים, יְהִי רְצוֹנָךְ לְסִידֵר דְּבָרִים בְּפִי, לְקַיֵּם בִּי אֶת הַפְּסוּק הַזֶּה, וְאַנְכִי אֶהְיֶה עִם פִּיךָ, שְׁלֹא אֶכְנֹס בְּבוֹשָׁה לְפָנֶיךָ, פֶּתַח וְאָמַר.

טקסט התיקונים

◆ תקונא תלתין ◆

בְּרֵאשִׁית מָאן רֵאשִׁית דָּא חֲכָמָה, דָּא נְקוּדָה דְּלִגְנָאוּ, דְּאַתְמַר בָּהּ (תהלים מה יד) כָּל כְּבוֹדָה בַּת מֶלֶךְ פְּנִימָה, וְדָא יִרְאָה דְּאִיהִי פְקוּדָא קַדְמָאָה, וְעֵלָה אַתְמַר (משלי א ז) יִרְאֵת יְהוָה יְהוּ' רֵאשִׁית דַּעַת, וְאִיהִי רְמִיזָא בְּמִלַּת בְּרֵאשִׁית, וְאִית יִרְאָה רַעָה רְצוּעָה לְאַלְקָאָה לְחִיּיבִיָּא, וְהָאִי נְקוּדָה אִיהִי אוֹת שַׁבָּת וַיּוֹמִין טַבִּין וְאוֹת דְּתַפְּלִין וְאוֹת דְּבִרִית מִיָּלָה, הָהִיא רְצוּעָה אִיהִי יִרְאָה רַעָה אִיהִי עֲרָלָה, וְזַפְּאָה אִיהוּ מָאן דְּאַעְבֵּר לָהּ מִנִּיהּ, דְּלִית לָהּ רִשּׁוּ לְרְצוּעָה לְאַלְקָאָה לִיהּ, וְהָאִי נְקוּדָה עֵלָה אַתְמַר (שמות לא יד) מְחַלְלִיָּה מוֹת יוֹמָת, מֵאִי מְחַלְלִיָּה אֵלָא מָאן דְּאַעִּיל רִשּׁוּ נּוֹכְרָאָה בְּחָלָל דִּילָהּ דְּאִיהִי רִשּׁוֹת הִיחִיד, דְּעֵלָה אַתְמַר (במדבר יט כ) וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִיא מִתּוֹךְ הַקָּהָל כִּי אֵת מִקְדָּשׁ יְהוָה טִמְּא.

תקון שלשים, בראשית, מי הראשית? זו חכמה, זו נקדה של בפנים, שנאמר בה כל כבודה בת מלך פנימה, וזו יראה שהיא מצוה ראשונה, ועליה נאמר יראת יהו' היא ראשית דעת, והיא רמוזה במלת בראשית, ויש יראה רעה, רצועה להלקות את הרשעים, והנקדה הזו היא אות שבת וימים טובים, ואות של תפלין ואות של ברית מילה. אותה הרצועה היא יראה רעה, היא ערלה. אשרי הוא מי שמעביר אותה ממנו, שאין רשות לרצועה להלקות אותו, ועל הנקדה הזו נאמר מחלליה מות יומת. מה זה מחלליה? אלא מי שמכניס רשות זרה בחלל שלה, שהיא רשות היחיד, שעליה נאמר ונכרתה הנפש ההיא מתוך הקהל, כי את מקדש יהו' טמא.

טקסט התיקונים

וכלא אתרמיז בהאי תיבה ירא'ה ברי'ת שב'ת, כגוונא דא ירא'ת בראשי'ת, ברי'ת בראשי'ת, שב'ת בראשי'ת, והאי נקודה איהי ראשית, יהו'ה קנני ראשית דרכו (משלי א כב), כגוונא דא בראשית, כלא איהי נקודה חדא, איהי ראשית, ואיהי אות ברית, ואיהי אות שבת, ואיהי יראת יהו'ה.

תרגום לעברית

והכל נרמז בתבה הזו, ירא'ה ברי'ת שב'ת, כמו זה: ירא'ת בראשי'ת, ברי'ת בראשית, שב'ת בראשי'ת, והנקדה הזו היא ראשית, יהו'ה קנני ראשית דרכו, כמו זה בראשית, הכל היא נקדה אחת, היא ראשית, והיא אות ברית, והיא אות שבת, והיא יראת יהו'ה.

מֵאֵן חָלַל דִּילָה ב, ו' אִיהוּ בַעֲלָה, בִּיה אִיהִי נְטִירָא וּסְתִימָא בְּגִלוּתָא, הִדָּא הוּא דְכְּתִיב
(יחזקאל מז א) יְהִיָּה סָגוּר שְׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה, כְּגֻוּנָא דָּא מְסִימָא, וְהָא אֲתָמֵר, וּנְקֻדָּה
אִיהִי שְׁבִיעָא תְּנָא עַל רִישִׁיהָ, תְּנָא דְסִפְר תּוֹרָה, עֲטָרָה עַל בְּרִיתָא, ז' דְּאִיהִי יוֹם שְׁבִיעִי
יוֹם הַשַּׁבָּת, שְׁבִיעִי וְדָאִי, וְעָלִיהָ אֲתָמֵר וּבִיּוֹם הַשַּׁבָּת יִפְתָּח, אֲכַל בְּיוֹמֵי דְחֹל גַּן נְעוּל
אַחוּתִי כָּלָה (שיר ד יב).

מִי הִחָלַל שָׁלָה? ב', ו' הוּא בַעֲלָה, בּוּ הִיא שְׁמוּרָה וְנִסְתָּרָת בְּגִלוּת, זֶהוּ שְׁכָתוּב יְהִיָּה
סָגוּר שְׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה, כְּמוֹ זֶה מְסִימָא, וְהִרִי נִתְבָּאֵר, וְהִנְקָדָה הִיא הַשְּׁבִיעִית כְּתָר
עַל רִאשׁוֹ, וְכְתָר שֶׁל סִפְר תּוֹרָה הָעֲטָרָה עַל הַבְּרִית, ז' שֶׁהִיא הַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי, יוֹם הַשַּׁבָּת,
שְׁבִיעִי וְדָאִי, וְעָלִיו נֶאֱמַר וּבִיּוֹם הַשַּׁבָּת יִפְתָּח, אֲכַל בְּיָמֹת הַחֹל גַּן נְעוּל אַחוּתִי כָּלָה.
נִקְרָאת סְתוּמָה בָּאוֹת ו'.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.